

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 75 (1962)

Vereinsnachrichten

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rendaquint

da la Società Retorumantscha per l'an 1961

I. QUINT DA GESTIUN

1. <i>Dicziunari Rumantsch Grischun</i>	1960		1961	
	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas
Subvenziun federala	60 000.—		60 000.—	
Subvenziun chantunala	19 500.—		19 500.—	
Lia Rumantscha	1 000.—		1 000.—	
Administraziun		1 434.10		1 473.90
Chascha cumpensaziun		2 028.10		1 710.20
Salaris		55 014.30		53 473.70
Telefon		681.85		594.60
Taxas e contribuziuns		11.95		13.85
Sgüranzas redactuors, contribuziuns annualas		2 273.—		2 131.—
Fit büro, glüm, s-choda- maint, pulizia, sgüranza d'accidaint		3 248.12		3 399.98
Cudeschs		1 175.20		1 742.05
Liadüra cudeschs, papetaria		6 472.30		770.20
Spaisas redacziun, cumi- schiun filologica		2 194.60		1 367.95
Collecziun da material		238.35		385.70
Material büro dicziunari		3 061.40		506.35
Reproducziun faschiculs		—.—		—.—
Stampa faschiculs		2 758.60		12 963.65
	80 500.—	80 591.87	80 500.—	80 533.13
2. <i>Annalas</i>				
Stampa, redacziun, sepa- rats, Spediziun		8 693.30		7 273.71
Vendita Annalas ultima annada	2 007.25		2 432.05	
annadas veglias	182.35		837.95	
Part funtanas da dret	—.—		—.—	
Bunificaziun Lia Ruman- tscha	4 700.—		4 700.—	
Reserva Annalas		—.—		600.—
	87 389.60	89 285.17	88 470.—	88 406.84

	1960		1961	
	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas
transport	87 389.60	89 285.17	88 470.—	88 406.84
<i>3. Quint general</i>				
Fit chapital	4 080.40		3 911.65	
Diversas entradas	1 834.40		317.65	
Spaisas bancarias		215.—		374.—
Diversas sortidas		3 700.65		2 275.30
Differenzas da cuors	17.—			76.50
	<u>93 321.40</u>	<u>93 200.82</u>	<u>92 699.30</u>	<u>91 132.64</u>
Plü entradas		120.58		1 566.66
	<u>93 321.40</u>	<u>93 321.40</u>	<u>92 699.30</u>	<u>92 699.30</u>

II. BILANTSCH

	1960		1961	
	Activas	Passivas	Activas	Passivas
Schec postal	932.34		1 098.15	
Cto. banca chantunala, Cuaira		13 524.50		7 120.—
Cudesch da spargn 21 726 Credit svizzer	60.20		84.55	
Obligaziuns	74 180.—		74 180.—	
Debituors	545.—		545.—	
Avair chasa rumantscha, II. ipoteca	20 000.—		20 000.—	
Mobiglia e biblioteca	1.—		1.—	
Activas transitorias	8 840.20		8 837.10	
Passivas transitorias		—.—		4 424.90
Fondo Cadonau		20 000.—		20 000.—
Chapital		60 000.—		60 000.—
Reserva per funtanas da dret		4 229.10		4 229.10
Reserva colavuratuors «Annalas»		1 060.—		1 060.—
Reserva Annalas		—.—		600.—
Chapital, quint general		5 624.56		5 745.14
Augmantaziun		120.58		1 566.66
	<u>104 558.74</u>	<u>104 558.74</u>	<u>104 745.80</u>	<u>104 745.80</u>

Cuaira, 29 schner 1962

Revais ed approvà,
Ils revisuors:Società Retorumantscha
Il chaschier: O. Vital

Cuaira, 10 favrer 1962

Rob. Camenisch
C. Spescha

Organs da la Società retorumantscha fundada l'an 1885

Suprastanza

- Parsura d'onur: Dr. Robert Ganzoni, v. cus. gov., Schlarigna
- Commembers: Dr. Nicola Gaudenz, Cuaira, president
 Otto Vital, Cuaira, chaschier
 Tista Murk, Cuaira, actuar
 Dr. Augustin Cahannes, v. cus. gov., Cuaira
 Rav. Flurin Darms, Trin
 Prof. dr. Gion Deplazes, Cuaira, vicepres.
 Steafen Loringett, Cuaira
 Gion Arthur Manetsch, Cuaira
 Prof. dr. Jon Pult, Cuaira
 Cla Semadeni, Cuaira
 Dr. Stefan Sonder, Cuaira
 Prof. Victor Stupan, Cuaira
 Töna Schmid, Sent, redactur da las Annalas
 Felici Maissen, Trun-Zignau, redactur da las
 Annalas

Dicziunari rumantsch grischun

- Redacziun: Dr. Andrea Schorta, Cuaira
 Dr. Alexi Decurtins, Cuaira
- Cumischiun filologica: Prof. dr. Paul Scheuermeier, Berna
 Prof. dr. Karl Huber, Meilen/Turich
 Prof. dr. Toni Reinhard, Basilea
 Dr. phil. Mena Wüthrich-Grisch, Turich

AVIS

La Società retorumantscha (SRR) publichescha las Annalas ed il Dicziunari rumantsch grischun (DRG).

Commember da la SRR dvainta minchün chi as abunescha a las Annalas o al Dicziunari rumantsch grischun. L'abunamaint da las Annalas cuosta daspö la fundaziun da la SRR, l'an 1885, amo adüna fr. 5.— l'an.

Annalas disponiblas chi pon gnir retrattas dal deposit pro la Biblioteca da la Fundaziun Planta a Samedan:

Tom 2—14, 17, 19 e 20 a fr. 2.— l'exemplar;

Tom 21—22, 24 e 30—40 a fr. 3.— l'exemplar;

Tom 41—67 e 70—75 a fr. 5.— l'exemplar.

(Exaustas sun las annadas: 1, 15—16, 18, 23, 25—29, 68—69.)

Nouvs commembers sun adüna bainvgnüts e pon as adressar a la suprastanza da la SRR obain als redactuors da las Annalas ed a las stamparias da Mustér e Samedan.